



安全理事会

Distr.
GENERALS/24805
13 November 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1992年11月11日

联合国秘书长给安全理事会主席的信

谨提及我于10月28日给安全理事会主席的信(S/24731),其中我汇报说,由于出现某些困难情况,马蒂民解阵线的军事军事结构不可能在原来的日子完全拆除。并且,我已要求马拉克·古尔丁先生和阿尔瓦罗·德索托先生前往萨尔瓦多,以协助克服这些困难。同时,我建议安理会在第784(1992)号决议中同意将联萨观察团的任务延至1992年11月30日。在核准我的建议时,安理会促请双方“严格遵守和忠实执行它们1992年1月16日在墨西哥城签订的协定中所作的承诺,并积极响应秘书长为克服当前困难而向它们提出的最新建议”。

10月23日,我向萨尔瓦多政府和马蒂民解阵线提出一套调整《和平协定》时间表的建议,根据该《协定》停止武装冲突的进程将于12月15日完成。马蒂民解阵线接受我的建议,条件是政府也同意该建议。然而,克里斯蒂亚尼总统对我建议中的若干方面保留其立场,他认为,遣散、减少和重组武装部队的条件取决于马蒂民解阵线提交一份令秘书长满意的武器盘点清单,并开始销毁这些武器。克里斯蒂亚尼总统对执行特设委员会关于清洗武装部队的建议所定时间表提出若干问题。

古尔丁先生和德索托先生于10月30日到达圣萨尔瓦多,并立即分别与克里斯蒂亚尼总统和马蒂民解阵线总司令进行磋商。11月2日,由于安哥拉所出现的局势,我不得不请古尔丁先生返回纽约,并前往该国。

德索托先生继续留在圣萨尔瓦多,并于11月7日返回。在此之前,他成功地与双方作出安排,使武装冲突将于1992年12月15日正式结束。这是我在10月23日的信中向双方提议的日子。

克里斯蒂亚尼总统同意在规定的时间内完成执行特设委员会关于清洗武装部队的建议。由于实际的原因需要做出一定调整,即有关军事人员的决定在每月的最后一天发出和公布,在下个月的第一天生效。克里斯蒂亚尼总统同意在11月29日以前通知我他就此事项所做的行政决定。假设这些决定符合特设委员会的建议(所有建议仍为机密),马蒂民解阵线将向联萨观察团提出一份最后的武器盘点清单,于11月30日完成这些武器的集中,并于12月1日开始销毁。这些日期也是我提议的日期。在我证实这些行动已正式完成后,政府将按以前的协议迅速继续解散军事部队。

必须指出的是,这是第一次明白规定一方是否遵守某几项重要的日程要视另一方是否履行一些具体的承诺而定。因此联萨观察团必须进行严密的监督,以确保双方按时执行有关规定。我将及时向安全理事会报告这方面的进展情况。

和平进程显然进入一个极其微妙的阶段,双方务必要谨慎从事并力行克制,以使国内更为稳定。同样重要的是,应当确保在12月15日以后一段持续的期间内,尤其是在前冲突地区保持这种谨慎而克制的做法,以期切实实现民族和解。

我将依照第784(1992)号决议的要求,在11月的后半月向安理会提出关于和平进程的进度报告和我对延长联萨观察团任务期限的建议。

布特罗斯·布特罗斯-加利(签名)
